联合国 A/64/470

大 会

Distr.: General
2 October 2009
Chinese
Original: French

第六十四届会议

议程项目 8

一般性辩论

2009 年 9 月 29 日马达加斯加常驻联合国代表给大会主席的信

谨转递马达加斯加副总理、外交部长尼·哈西纳·安德里亚曼贾图先生的信，全文如下：

主席先生，

2009 年 9 月 25 日，大会在刚果民主共和国代表以南共体名义，要求不让马达加斯加共和国最高过渡权力机构主席安德里·尼里纳·拉乔埃利纳先生阁下发言之后，决定不让马达加斯加有机会在一般性辩论中发言，对此，马达加斯加代表团要说明详细情况。

首先，作为联合国的一个主权会员国，马达加斯加被联合国秘书长邀请参加气候变化高级别会议(2009 年 7 月 7 日普通照会)。

安德里·尼里纳·拉乔埃利纳先生阁下也被联合国秘书长邀请(2009 年 3 月 31 日信)参加 2009 年年度条约典礼，在该典礼中拉乔埃利纳先生阁下于 2009 年 9 月 25 日签署了两项条约如下：

- 经济、社会、文化权利国际公约任择议定书(2008 年 12 月 10 日，纽约)；
- 联合国全程或部分海上国际货物运输合同公约(2008 年 12 月 11 日，纽约)。

最后，马达加斯加作为联合国的法定会员国，如每年一样正式被联合国秘书长邀请参加联合国大会第六十四届会议一般性辩论。

09-53755 (C) 051009 051009

请回收

因此，南共体成员刚果民主共和国代表要求大会不让马达加斯加代表团团长安德里·尼里纳·拉乔埃利纳先生阁下发言时，我们感到非常惊奇和不安，因为这位代表根本不是邀请人。

根据国家主权原则，南共体有什么权利阻止马达加斯加发言？而且全权证书审查委员会当时还没有提出它的报告。

根据 2005 年世界全体领导人通过的 2005 年世界首脑宣言，关于价值和原则的第 5 段是不是重申不遗余力地保护主权平等、尊重一切国家的领土完整和政治独立，以及不干涉他国内政原则？

如果我们参考大会议事规则第 71 条，“马达加斯加代表权问题”并不在议程上。事实上这关涉全体一般性辩论所有会员国都被邀请参加。

我们大家都在这个庄严大会里，我们想做什么？我们要往哪里走？本次第六十四届会议有许多十分适当的议题，其中文化和文明对话应是讨论的核心。

我们对若干友好国家的态度感到十分伤心，它们想排斥我们，使我们边缘化。这种落伍的做法不配我们这个时代。

我们欢迎大会主席的明智决定，他征求法律顾问的意见，准许马达加斯加代表团团长发言。

但我们对投票结果感到遗憾，这次投票不让大多数会员国介入，这是民主？任何人都无权垄断好主意。

我们坚决声明，这次投票结果不体现民主，人人都同意此点。

参加投票的 33 个会员国，对于马达加斯加代表权以及马达加斯加在联合国的主权这一微妙问题，绝不能声称代表民主。

如蒙将本信及所附安德里·尼里纳·拉乔埃利纳先生阁下的讲话(见附件)作为大会第六十四届会议的文件散发，不胜感激。

常驻代表

大使

齐纳·安德里亚纳韦卢-拉扎菲(签名)

2009 年 9 月 29 日马达加斯加常驻联合国代表给大会主席的信的附件

最高过渡权力机构主席安德里·尼里纳·拉乔埃利纳在联合国大会第六十四届会议上的讲话

2009 年 9 月 24 日，纽约

我今天非常高兴代表马达加斯加在联合国这一讲台发言，马达加斯加非常荣幸能够在这一非常有意义的论坛提供意见和参加讨论。

我们大家知道，联合国是我们交流经验和保持团结势头的理想框架。

在这种情况下，请让我首先向米格尔·德斯科托·布罗克曼先生表示深深感谢，他卓越地领导我们大会第六十三届会议，让我们得以对当前的各种问题取得进展，这对促进全人类繁荣是必要的、有用的。

此外，我也要向阿里·特赖基先生杰出地当选大会第六十四届会议主席表示热烈祝贺。我深信我们这个庄严大会在他的英明领导下定会作出中肯的决议和决定。

我还要衷心赞扬秘书长先生，他面对震撼世界的种种危机，作出了特殊的、显著的反应。我诚心祝愿你非常成功地完成你的使命。

今年的主题是“全球加强多边主义和文明对话共同应对世界危机和发展”，这完全反映我们共同的意愿，即对我们共同的问题找出共同的解决方法。

我们之间的文化差异、宗教差异或其他差异绝不应构成我们这一世界人民之间相互不理解的因素。

反之，这些差异应更加激励我们寻求持久的和平和安全。

事实上，我们之间的差异只在于我们每个人面对现实情况、面对人和面对事件的态度。由此产生的观点是局部的，定然须要互为补充。

我同非洲各国领导人的意见一样，肯定非洲应在国际大家庭中有其地位。我也认为，我们大家所主张的民主这一共同价值将毫无意义，如果我们这个组织本身不适用地域代表性原则的话。这关系到联合国本身的正当性。

以人口计，非洲是世界第二大洲，任何与它有关的倡议都不应把它撇在一边。

我们支持非洲联盟主席和许多成员国要求取得联合国安全理事会一个常任席位的权利，连同相关的一切特权。

我们今天在这里为我们后代开辟一条道路，落实我们促进文化和文明对话的意志。我们遵守我们在世界人权宣言里一致通过的原则，那就是“人人生而自由，

在尊严和权利上一律平等。他们赋有理性和良心，并应以兄弟关系的精神相对待”。

我要对我们国际社会迄今为止，在一切级别上，为实现我们这一珍贵事业所作的一切努力，表示敬意。但我们离预期的目标尚远，我们还有许多工作要做。

理解、不歧视、宗教或其他方面的容忍，应该是推动我们行为的关键词，否则持久的和平只是空想。

我们采取的每一决定，不论是政治上、经济上、社会上和/或文化上的决定，都必须以这些关键词为真正依据。

关于此点，请让我稍为讲一下我国家马达加斯加的情况，我觉得我国的情况代表这样的一个社会模式，那就是“我们”年青人应在一切的决策进程担任越来越主要的角色。

马达加斯加人口，65%的人口不到 25 岁，这实际上与青年在世界人口所占的比例相符，尤其是在发展中国家。

世界正在寻求一个基准，应对我们面临的各种巨大挑战，特别是经济金融危机、气候变化、粮食不安全和越来越严重的贫穷。

在马达加斯加，这些问题加上过去 20 年来治理衰弱，不可避免地造成了尖锐的社会和政治危机。

马达加斯加的经验引起大家对我们关注，因为马达加斯加的年青人负起了他们的责任。

作为出席这次大会最年青的国家元首之一，或者最年青的国家元首，我要向全世界青年发出庄严呼吁，共同采取行动，应对人类面临的新挑战。

“我们采取行动，不再忍受，我们进行改革，实现一个美好、持久的世界！”

我也呼吁我们的长者，对我们今天、明天的年青人要有信心。我在气候变化会议上，感谢秘书长先生，他希望青年参与这一为人类生存而进行的战斗，这个倡议非常中肯。

我们呼吁全世界关注，因为：

我们希望有选择的机会，但等得太久了；

我们希望强有力地克服不正义、同胞苦难、虐待和漂流，但等得太久了；

我们希望对使大部分人类陷于贫穷的坏劣治理找到真正解决办法，但等得太久了。

对于苦难、忧虑、失望，我们必须有一个回应：

我们要改革，

我们必须改革，

我们去改革。

在 49 年的独立中，这不是第一次马达加斯加人民要求改革。

马达加斯加和平的人民运动导致建立了一个过渡权力机构，这个机构经马达加斯加共和国最高宪法法院宣布有效。

不幸的是，某些技术、金融伙伴却威胁实施各种不同性质的制裁。

我们对这些威胁感到非常遗憾，它们只会加深马达加斯加人民的苦难，因为马达加斯加仍然依赖国际援助，而这些援助的最终受益者是人民而非执政者。

这就是为什么我们今天在这个崇高讲台上，向国际社会和所有的提供资金者发出庄严呼吁，请他们重新解读情况，继续援助马达加斯加人民，不要让他们的生活条件更为恶化。

我们这个共识的、包容各方的过渡政权，它的主要任务是制订新的宪法，建立符合马达加斯加人民期待的第四共和。这个新宪法的大原则将由一个由民间社会组织和主持的全国会议订定。

我们要在此重申，我们保证尽快组织自由的、可靠的、透明的、定时的选举，这些选举将以新的选举法为基础，由独立的选举委员会主持，并接受国际观察员的监督。

我们热切希望联合国陪我们一道参与这个选举进程。我们希望得到你们的协助和支持。

展望“2010 国际文化和睦年”，马达加斯加人民呼吁国际合作，推动一切以促进和平文化及一切文化、文明和宗教间对话为目的的倡议。这一选择，意义非常重大，因为目前的危机告诉我们，世界上所有国家必须合作，特别是因为世界化的相互依存，同时必须一本对话精神。

对话的前提是平等和互相尊重，因此，一切观点和解决提案都值得根据其合理价值予以考虑，以应对目前震撼我们世界的各种复杂危机。换句话说，通过国际组织达成有效的多边主义，是合适的，现在应该实行思想上的折衷主义和方法的现实主义。

对话也要求一种分享精神。从这一观点上看，因为危机的影响是普遍性的，振兴也就必须对大家有利，有关的战略必须公正。

如果世界一部分人民和行动者在这方面被低估、甚或被排斥，则行动绝对得不到效果。

关于经济、金融、粮食、气候等危机问题的国际会议所宣布的承诺，应予履行，特别是富有国家采取的经济振兴计划，应拨出 0.7%以应对饥饿和营养不良民众迫切需要以及确保人人粮食安全的承诺。

马达加斯加很高兴在它的和平与发展努力中，得到国际社会的支持，它重申决心对集体思考作出贡献，以解决我们共同的问题。

希望文明对话通过更人道主义和更和平的世界化，促进所有国家的繁荣！